ИНСТРУКЦИЯ
по эксплуатации

Россия boeleo

BOELEO W1 PRO

- **Здравствуйте**

Мы искренне поздравляем Вас с прекрасным выбором и надеемся, что с приобретением нашего переводчика в вашей жизни будет больше замечательных моментов.

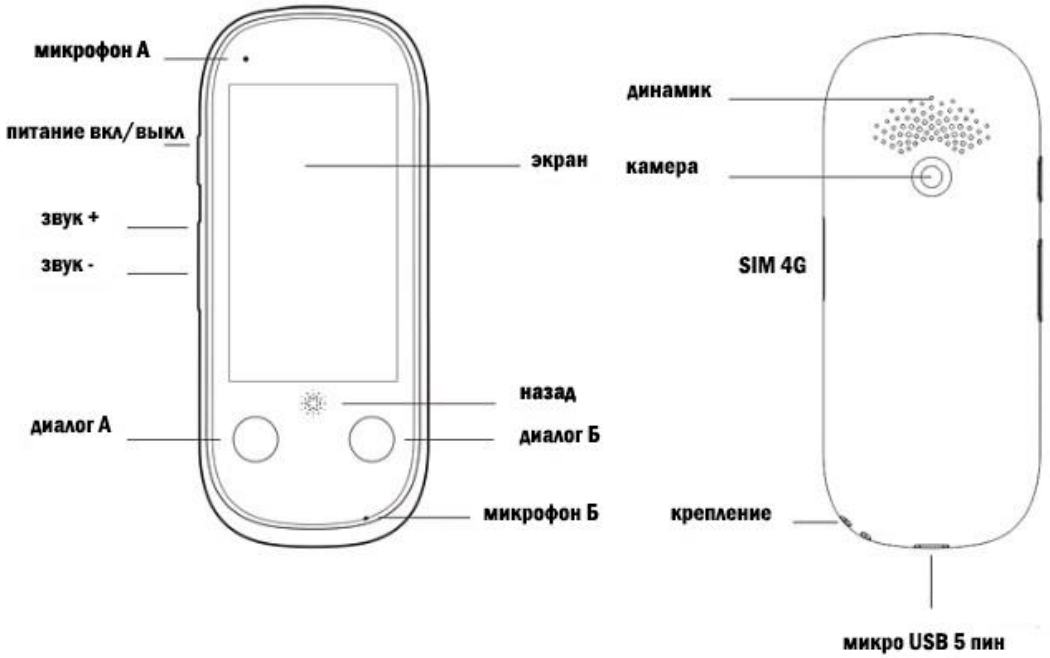
- **Предупреждение**

Если Вы используете данное устройство впервые, пожалуйста внимательно прочтите данное руководство.

Microsoft 科大讯飞 IFLYTEK Baidu 百度 Google

ВНИМАНИЕ: Обновление ПО на устройстве с зарядом аккумулятора ниже 50% приводит к поломке и не является гарантийным случаем

Функциональные клавиши устройства



- Микрофон А – микрофон собеседника – активируется клавишей Диалог А
- Микрофон Б – ваш микрофон – активируется клавишей Диалог Б
- Кнопка Назад – возврат в предыдущее меню
- Слот SIM – слот для нано СИМ карты
- Кнопка питания – включает и выключает устройство длительным нажатием. Короткое нажатие включает и выключает экран
- Клавиша регулировки звука увеличивает и уменьшает звук
- Отверстие для крепления служит для закрепления ремешка, идущего в комплекте с устройством

ГЛАВНОЕ МЕНЮ УСТРОЙСТВА

- Перевод – открывает экран голосового перевода и предлагает выбор языков. Оранжевое поле – ваш язык, голубое поле – язык собеседника
- Фоторепортаж – открывает режим фото перевода с выбором языка текста и языка перевода
- Конференция – открывает диалог создания конференции
- Запись – открывает окно диктофона с выбором языка входящей речи и языка, на который осуществляется перевод
- Перевод текста – перевод набранного текста (временно только английский-китайский)
- Следить за (произношением – функция ИИ контроля Вашего произношения (изучение языков)
- Помощник AI – открывает диалог ИИ (доступно только на китайском языке)
- Настройки – панель управления настройками устройства

ФУНКЦИЯ ПЕРЕВОД

- Выбор языков общения

1. Оранжевое поле – выбираем из выпадающего списка удобный вам язык.

2. Голубое поле – выбираем язык собеседника.

3. Зажимаем клавишу В и произносим фразу, отпускаем клавишу.

4. Зажимаем клавишу А, даем возможность собеседнику закончить фразу, отпускаем клавишу.

ПРИМЕЧАНИЕ: функция Перевод активируется нажатием клавиши А или В аналогично нажатию экранной кнопки.

ВНИМАНИЕ: Для качественного перевода необходимо отпускать клавишу через мгновение после окончания фразы.

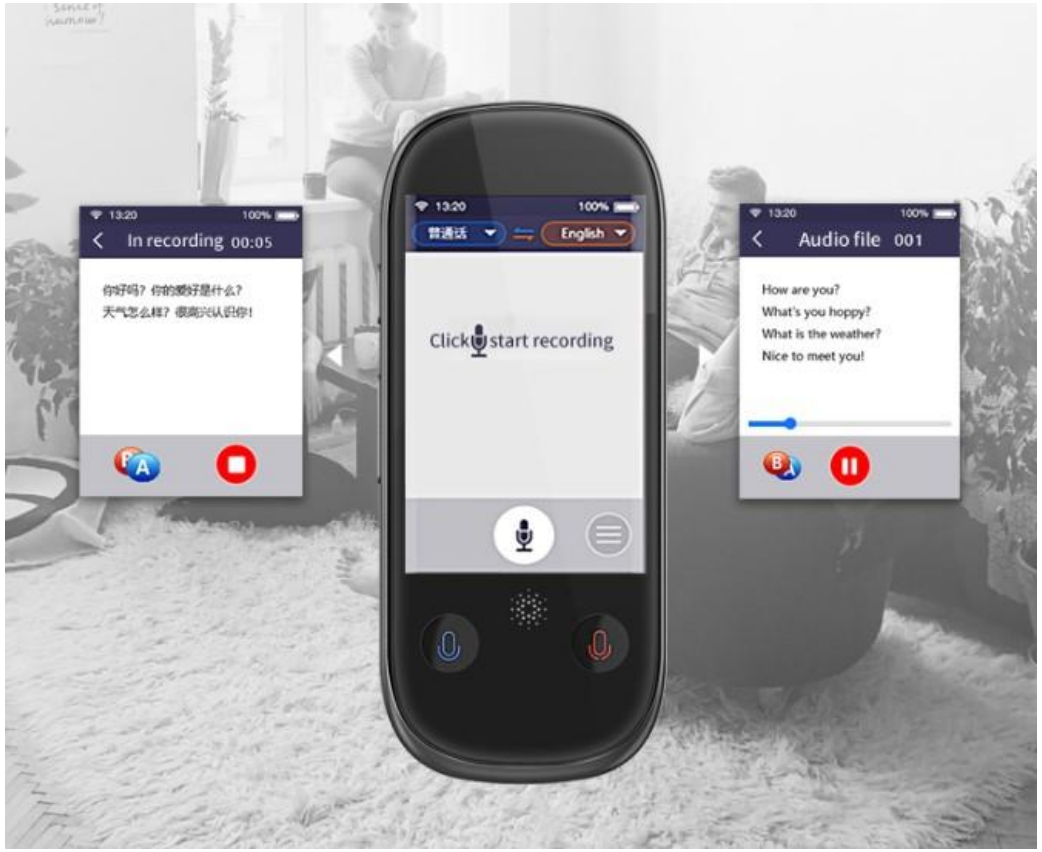
ФУНКЦИЯ ФОТОРЕПОРТАЖ

- Функция фоторепортаж предназначена для перевода графических текстов. Активируется нажатием экранной кнопки. Осуществляется выбор языков аналогично выбору языков в функции Перевод. Камера наводится на текст и производится фотографирование. Перевод текста на ваш язык появится на экране.
- Отлично подходит для чтения вывесок, указателей, меню и другой информации.

ФУНКЦИЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

- Функция Конференция служит для общения с людьми, имеющими аналогичный переводчик. Каждое устройство компании Boeleo имеет свой уникальный номер в сети. Зная номер устройства собеседника можно пригласить его в конференцию и общаться на своем родном языке. Собеседник будет слышать перевод ваших слов на свой язык. Одновременно в конференции могут участвовать до 500 членов.

ФУНКЦИЯ ЗАПИСЬ



- Функция запись предназначена для одностороннего перевода иностранной речи на ваш язык. Активируется нажатием на микрофон внизу экрана. Происходит звуковая запись с одновременным распознаванием и выводом на экран. Язык на экране меняется переключением оранжевой и голубой иконок в нижней левой части экрана.
- По окончании записи предлагается сохранить или удалить файл. В случае сохранения файла, он будет доступен в списке сохраненных файлов при нажатии иконки списка в правой нижней части экрана
- Отлично подходит для посещения лекций, семинаров, экскурсий на иностранном языке. Читайте на экране то, что вам говорят.

ФУНКЦИЯ ПЕРЕВОД ТЕКСТА

Функция в разработке. Позволяет переводить отдельные слова и фразы, набранные текстом на клавиатуре устройства.

В настоящее время работает только английский – китайский языки.

Ждем обновлений.

ФУНКЦИЯ СЛЕДИТЬ ЗА (ПРОИЗНОШЕНИЕМ)

Функция изучения иностранных языков с AI контролем правильности вашего произношения.

- Выбираем языковую пару, например русский-английский или русский-любой из языков. В оранжевое поле – русский, в синее поле любой язык, который хотите выучить.
- Смахиваем экран влево, попадаем на экран обучения.
- Нажимаем красную кнопку и произносим фразу на русском. Переводчик отображает ее на экране вместе с переводом и произносит на языке перевода.
- Повторяем действие и получаем список изучаемых фраз вместе с переводом. Под каждой фразой видим иконку человечка с плюсом.
- Нажимаем на иконку под фразой и попадаем на экран тренировки произношения выбранной фразы.
- Нажимаем любую из клавиш перевода и произносим изучаемую фразу. ИИ проверяет соответствие вашего произношения оригиналу и выставляет оценку в %, где 100 – полное соответствие. Вы можете прослушать оригинал и себя и сравнить. Вы можете видеть, в каком месте слова вы допускаете ошибку – части слов помечены красным (при не полном соответствии)
- Кнопка «нажмите, чтобы прочитать» позволяет сбросить попытку и попытаться еще раз.
- Подробную инструкцию можно найти на нашем канале youtube.com

ФУНКЦИЯ ПОМОЩНИК АИ

- Функция ИИ от компании Boeleo (аналог Siri от Apple, Алисы от Yandex и аналогичных)
- В данный момент доступна только на китайском языке.

ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ

- WiFi – Подключение к сетям WiFi
- Режим трансляции – вкл/выкл функции автоматического озвучивания перевода
- Мобильные сети – выбор сотового оператора
- MiFi – включение и настройка режима хот-спот (карманная WiFi точка доступа) Для работы необходимо вставить СИМ карту. Настройка имени и пароля.
- Bluetooth – вкл/выкл Bluetooth
- Язык системы – выбор языка интерфейса
- Экран – настройка яркости, перехода в спящий режим
- Дата и время – настройка даты и времени
- Сброс до заводских установок – удаляет все данные пользователя и возвращает устройство в состояние «из коробки»
- Обновление прошивки – проверяет возможность обновления на сервере.
- Хранилище – информация о состоянии памяти
- Сведения – информация об устройстве

ФУНКЦИЯ MIFI

Перенесена в настройки

Функция MiFi превращает ваше устройство в карманный WiFi роутер. Для работы необходимо вставить сим карту.

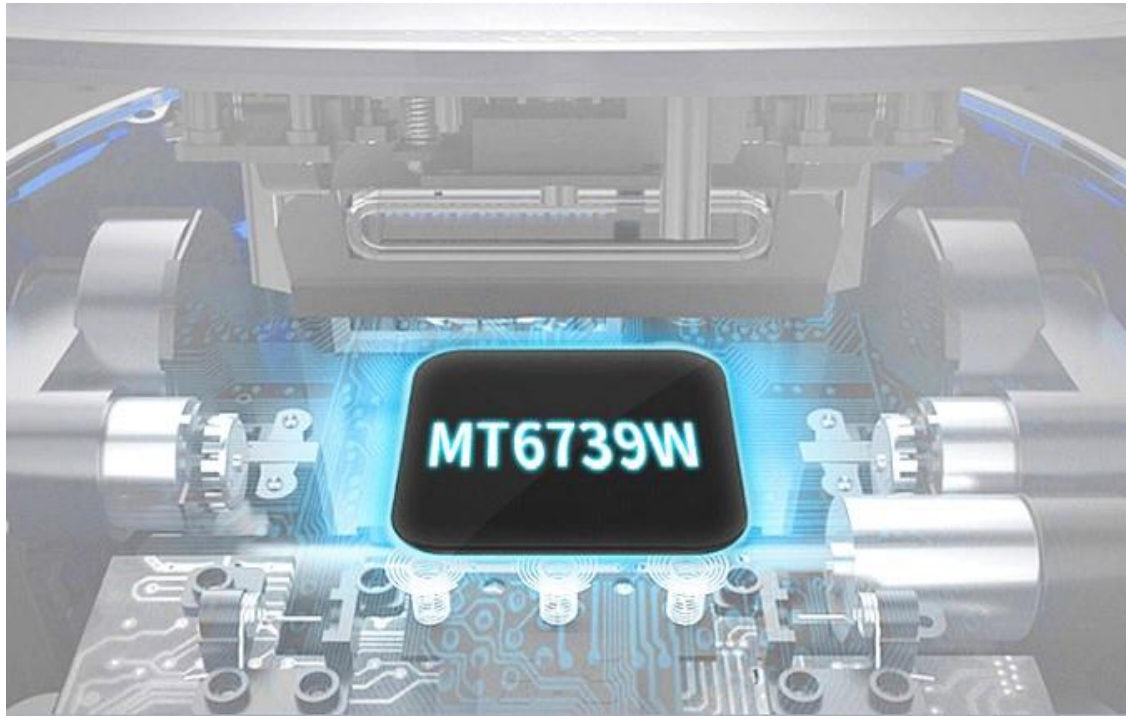
Возможности:

- Включение/выключение
- Настройка имени сети
- Задание пароля

ФУНКЦИЯ WIFI

- Подключение к сетям WiFi для передачи данных.
- Однажды введенные параметры сохраняются и устройство автоматически подключается к знакомой сети.
- Пункт меню позволяет включить/выключить WiFi приемник, настроить подключение, удалить сохраненные данные

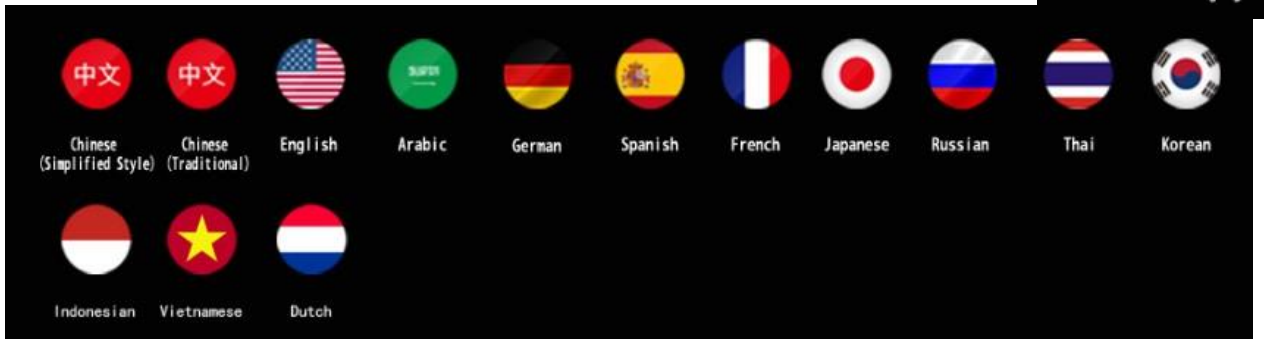
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Производитель	Boeleo Intelligence
Размер экрана	3.0" TFT IPS
Разрешение экрана	360*640
Поддержка сетей WiFi	4G/wifi (2.4G, 5G)/Hotspot
Перевод онлайн	Yes (75 language)
Перевод оффлайн	Yes (8 language: chinese, english, japanese, korea, french, traditional chinese, spanish, russia)
Фото перевод	Yes(5MP / 8 languages)
Распознавание записи	Yes (input chinese, cantonese, english;output 75 language)
Языки системы	Yes (8 language)
Поддержка мультичата	Support for 500 person with different languages
Процессор	MTK6739W (cortex-A53)
Память	1+8G
Источник питания	1500 mAh
Bluetooth	BLE4.1
Поддержка GSM	GSM 850/900/1800/1900； WCDMA B1/B2/B5/B8； TD-CDMA B34/ B39； TDD B34/B38/B39/B40/B41； FDD B1/B3/B5/B7/B8/B19/B20/B28A
Варианты цвета корпуса	Grey/blue
Скорость перевода	0.2S
Движки перевода	Iflytek, Baidu, Microsoft, Google
Разъем	micro 5 pin usb
Размеры	121*51*13.9mm
Вес	90g
Питание	5V/1A
В режиме перевода	400 мин
В режиме ожидания	150 часов
Микрофоны	2 микрофона с активным шумоподавлением

ЯЗЫКИ ПЕРЕВОДА И ЯЗЫКИ СИСТЕМЫ

В настоящее время перевод из голоса в голос осуществляется на 77 языках.



14 системных языков

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Меры предосторожности

Чтобы избежать травм, ущерба для имущества или случайного повреждения устройства, ознакомьтесь со всей информацией в этом разделе, прежде чем использовать устройство. Важные сведения о безопасности Эксплуатация Обращайтесь с переводчиком Boeleo осторожно Не роняйте, не изгибайте и не прокалывайте переводчик, не вставляйте в него посторонние объекты и не кладите на него тяжелые предметы. Это может привести к повреждению внутренних компонентов, чувствительных к механическому воздействию. Предохраняйте ваш голосовой переводчик и зарядное устройство от воздействия влаги Не погружайте устройство в воду и не оставляйте его в местах, где в него может попасть вода или другие жидкости. Ремонт Не разбирайте голосовой переводчик и не вносите в него конструктивные изменения. Переводчик герметично закрыт. Внутри него нет элементов, подлежащих обслуживанию конечным пользователем. Ремонт всех внутренних компонентов должен выполняться авторизованным центром обслуживания или уполномоченным специалистом Boeleo. Попытки вскрыть электронный переводчик или внести в него конструктивные изменения приведут к аннулированию гарантии. Экран переводчика Boeleo сделан из стекла, которое может разбиться, если устройство упадет на твердую поверхность, подвергнется сильному механическому воздействию или удару о тяжелый предмет. Если стекло разбилось или треснуло, не трогайте его и не пытайтесь извлечь его из вашего переводчика. Немедленно прекратите работу с устройством и обратитесь в службу технической поддержки Boeleo за информацией о ремонте, замене или утилизации.

- Зарядка

Безопасную зарядку внутреннего аккумулятора электронного переводчика boeleo можно производить любым из перечисленных ниже способов:

1. Зарядка от соответствующего параметрам зарядного устройства 5V/1A
2. От порта USB компьютера, переносного аккумулятора.
3. Автомобильным зарядным устройством 5V/1A

Зарядные устройства могут нагреваться при использовании в обычном режиме. Обеспечивайте вокруг них надлежащую вентиляцию. Отсоединяйте зарядное устройство в перечисленных ниже случаях. Зарядное устройство попало под дождь, подверглось воздействию жидкости или избыточной влаги. На зарядном устройстве есть признаки физических повреждений. Зарядное устройство нуждается в чистке. Компания Boeleo не несет ответственности за работу и безопасность продуктов, изготовленных другими производителями и не одобренных Boeleo. Используйте только адаптеры переменного тока и аккумуляторы, одобренные компанией Boeleo.

ПРИМЕЧАНИЕ. Адаптер следует размещать рядом с устройством в легкодоступном месте. Необходимо использовать соединение по интерфейсу USB 2.0 или более поздней версии.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

- Отвлечение внимания

Соблюдайте осторожность при использовании вашего голосового переводчика во время управления автомобилем или велосипедом. Помните о том, что ваша безопасность и безопасность других людей важнее всего. Соблюдайте закон. Местные законы и нормы могут регламентировать использование мобильных электронных устройств, таких как голосовые переводчики, во время управления автомобилем или велосипедом.

- Опасность удушения

Храните ваш электронный переводчик и аксессуары вне досягаемости детей. Устройство содержит мелкие компоненты, которыми дети могут случайно подавиться. Кроме того, в случае падения или удара о твердую поверхность стеклянный экран может разбиться или треснуть.

- Взрывоопасная атмосфера

Не заряжайте голосовой переводчик в месте с потенциально взрывоопасной атмосферой, например на автомобильной заправке или там, где в воздухе могут содержаться химикаты или частицы (например, мелкие гранулы, пыль или металлические порошки).

- Следуйте всем знакам и инструкциям.

Радиочастотные помехи. Следите за знаками и уведомлениями, запрещающими или ограничивающими использование мобильных телефонов (например, в медицинских учреждениях или зонах взрывных работ). Хотя электронный голосовой переводчик разработан, протестирован и изготовлен в соответствии с требованиями к радиочастотным излучениям, излучение от устройства может отрицательно влиять на работу другого электронного оборудования, вызывая сбои. Выключите устройство или используйте режим отключения беспроводных передатчиков электронного переводчика, когда его использование запрещено (например, в самолете) или по требованию властей.

- Медицинские устройства

Электронный переводчик содержит радиочастотные компоненты, излучающие электромагнитные поля. Эти электромагнитные поля могут влиять на работу кардиостимуляторов или других медицинских устройств. Если вы пользуетесь кардиостимулятором, рекомендуется не подносить к нему переводчик ближе 15 см. Если вы подозреваете, что устройство влияет на работу вашего кардиостимулятора или любого другого медицинского устройства, прекратите использовать переводчики проконсультируйтесь с врачом относительно вашего медицинского устройства.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ПЕРЕВОДЧИКОМ

- Чистка

Немедленно очистите переводчик в случае его контакта с веществами, оставляющими пятна, например грязью, чернилами, косметикой или лосьонами.

- Порядок очистки:

Отключите все кабели и выключите переводчик (нажмите и удерживайте кнопку вкл/выкл). Используйте мягкую безворсовую ткань. Избегайте попадания влаги в отверстия. Не используйте чистящие средства или сжатый воздух.

- Рабочая температура

Голосовой переводчик может нагреваться. Используйте устройство вдали от источников тепла или высокого напряжения, например электроприборов, электрических обогревателей или электрического оборудования для приготовления пищи. Во избежание повреждения используйте переводчик только при температуре от -10 до 35°C. Когда устройство включено или аккумулятор заряжается, некоторые компоненты могут нагреваться. Температура этих частей зависит от интенсивности работы системы и уровня зарядки аккумулятора. При продолжительном контакте с телом даже через одежду может возникнуть чувство дискомфорта, и даже произойти ожог. Не допускайте продолжительного контакта нагревающихся компонентов электронного голосового переводчика с руками, коленями или другими частями тела.

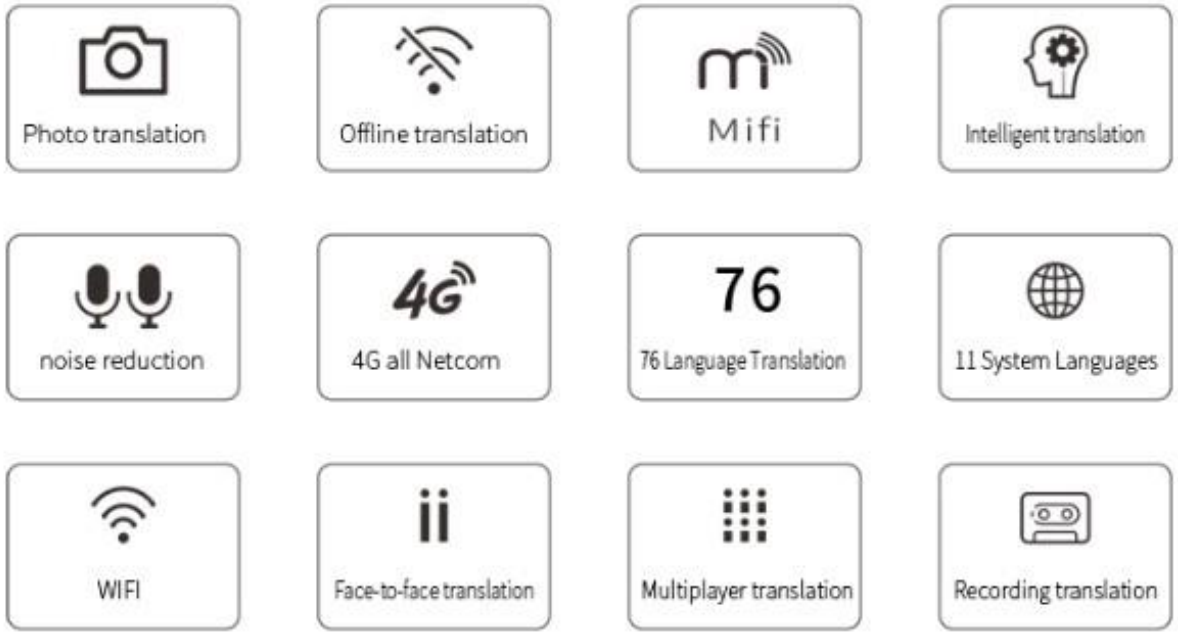
- Защита данных и программного обеспечения

Запрещается удалять неизвестные файлы или изменять имена файлов и папок, которые созданы не вами; иначе это может привести к сбою в работе программного обеспечения электронного голосового переводчика. Помните, что при доступе к сетевым ресурсам устройство подвергается опасности заражения компьютерными вирусами, атаки со стороны злоумышленников, шпионских и других вредоносных программ, которые могут повредить ваш переводчик, программное обеспечение или данные. Вы должны обеспечить достаточную защиту. Не используйте электронный переводчик вблизи бытовых электроприборов, таких как электрические вентиляторы, радиоприемники, мощные динамики, кондиционеры и микроволновые печи. Мощные магнитные поля, создаваемые этими электроприборами, могут повредить экран и данные на вашем голосовом переводчике.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Действия в аварийных ситуациях

1. При появлении дыма или неприятного запаха немедленно вынуть вилку питания из розетки.

2. Связаться с ближайшим сервисным центром или дилером

3. Вышедшие из строя устройство или батарея подлежит утилизации специализированным сервисом.